

Dziennik Urzędowy C 407

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 57

15 listopada 2014

Spis treści

I *Rezolucje, zalecenia i opinie*

OPINIE

Komisja Europejska

2014/C 407/01

Opinia Komisji z dnia 14 listopada 2014 r. w sprawie projektu rozporządzenia Europejskiego Banku Centralnego dotyczącego statystyki rynków pieniężnych 1

II *Komunikaty*

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2014/C 407/02

Brak zastosowania rozporządzenia wobec zgłaszanej koncentracji (Sprawa M.7253 – Groupe Lagardère/SNCF Participations/JV) ⁽¹⁾ 3

PL

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

IV Informacje

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2014/C 407/03	Kursy walutowe euro	4
2014/C 407/04	Opinia Komitetu Doradczego ds. Koncentracji wydana na posiedzeniu w dniu 22 kwietnia 2014 r. dotycząca projektu decyzji w sprawie M.6905 INEOS/Solvay/JV – Sprawozdawca: Estonia	5
2014/C 407/05	Sprawozdanie końcowe urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające – INEOS/Solvay/JV (M.6905)	6
2014/C 407/06	Streszczenie decyzji Komisji z dnia 8 maja 2014 r. uznającej koncentrację za zgodną z rynkiem wewnętrznym oraz z funkcjonowaniem Porozumienia EOG (Sprawa M.6905 – INEOS/Solvay/JV) (notyfikowana jako dokument nr C(2014) 2984 final) ⁽¹⁾	8

Sąd do spraw Służby Publicznej Unii Europejskiej

2014/C 407/07	Kryteria przydziału spraw do izb	14
---------------	--	----

Agencja Dostaw Euratomu

2014/C 407/08	Publikacja końcowych sprawozdań finansowych za rok budżetowy 2013	15
---------------	---	----

V Ogłoszenia

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja Europejska

2014/C 407/09	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.7400 – Federal-Mogul Corporation/TRW Engine Components) ⁽¹⁾	16
---------------	--	----

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

I

(Rezolucje, zalecenia i opinie)

OPINIE

KOMISJA EUROPEJSKA

OPINIA KOMISJI

z dnia 14 listopada 2014 r.

w sprawie projektu rozporządzenia Europejskiego Banku Centralnego dotyczącego statystyki rynków pieniężnych

(2014/C 407/01)

Wprowadzenie

W dniu 8 września 2014 r. Komisja otrzymała wniosek złożony przez Europejski Bank Centralny (EBC) o wydanie opinii dotyczącej projektu nowego rozporządzenia w sprawie statystyki rynku pieniężnego.

Komisja z zadowoleniem przyjmuje ten wniosek i uznaje, że EBC niniejszym działa zgodnie z ciężącym na nim obowiązkiem konsultacji z Komisją w sprawie projektów rozporządzeń EBC w sytuacji, kiedy istnieją związki z obowiązkami statystycznymi nałożonymi przez Komisję, jak określono w art. 5 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 2533/98 z dnia 23 listopada 1998 r. dotyczącego zbierania informacji statystycznych przez Europejski Bank Centralny⁽¹⁾, aby zagwarantować spójność niezbędną do tworzenia statystyk spełniających odpowiednie wymogi informacyjne EBC i Komisji. Dobra współpraca pomiędzy EBC i Komisją jest korzystna dla obu instytucji, jak również dla użytkowników oraz respondentów, gdyż umożliwia wydajniejsze sporządzanie statystyk europejskich. Komisja z zadowoleniem przyjmuje również zawarcie we wspomnianym rozporządzeniu wyraźnego odniesienia do jej opinii.

Komisja z zadowoleniem przyjmuje inicjatywę EBC dotyczącą zbierania danych dotyczących rynków pieniężnych. Komisja wspiera wszelkie starania zmierzające do zwiększenia przejrzystości tych rynków i uznaje potrzebę gromadzenia danych do tworzenia rzetelnych i wiarygodnych wskaźników, zgodnie z niedawnymi wytycznymi wydanymi przez Międzynarodową Organizację Komisji Papierów Wartościowych (IOSCO) i Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (EUNB).

Wniosek ma jasne i znaczne zalety, które są ważne dla szerokiej grupy zainteresowanych stron i dla różnych celów: analizy polityki pieniężnej, tworzenia referencyjnych stóp procentowych, czynności z dziedziny nadzoru bankowego, analizy politycznej i przejrzystości tych rynków. Wszystkie one mają kluczowe znaczenie dla prawidłowego funkcjonowania systemu finansowego.

Zdaniem Komisji ważne jest, aby wszelkie dane dotyczące rynków pieniężnych, gromadzone przez EBC na mocy niniejszego rozporządzenia, były udostępniane innym właściwym organom Unii do wykonywania ich obowiązków.

Proponowane gromadzenie danych dotyczy monetarnych instytucji finansowych. Komisja wyraża obawę, że wykaz monetarnych instytucji finansowych obejmuje podmioty, które nie są czynnymi instytucjami przyjmującymi depozyty, i podkreśla, że należy przestrzegać zasad statystycznych.

Uwagi do wniosku ustawodawczego i propozycje zmian

Inicjatywa ta będzie wymagać zgłaszania różnych transakcji na rynku pieniężnym, takich jak niezabezpieczone instrumenty dłużne, niektóre transakcje finansowania krótkoterminowych papierów wartościowych (na przykład transakcje odkupu, transakcje buy-sell-back) i instrumenty pochodnie. Zgłaszanie transakcji pozwoli zatem EBC na wypełnienie swojego zadania polegającego na tworzeniu wyczerpujących, szczegółowych i zharmonizowanych danych statystycznych dotyczących rynków pieniężnych w strefie euro.

Inicjatywa ta jest ściśle związana z dwoma podstawowymi zmianami legislacyjnymi w UE:

— wnioskiem dotyczącym rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zgłaszania transakcji finansowania papierów wartościowych oraz przejrzystości tych transakcji, COM(2014) 40 final z 29.1.2014:

⁽¹⁾ Dz.U. L 318 z 27.11.1998, s. 8.

po przyjęciu rozporządzenia na jego mocy nałożony zostanie obowiązek ogólnounijnego zgłaszania do repozytorium transakcji szczegółów wszelkich transakcji finansowania papierów wartościowych zawieranych w UE, obejmujących krótkoterminowe transakcje odkupu i transakcje buy-sell-back. Banki centralne UE oraz inne właściwe organy będą miały dostęp do wszystkich danych niezbędnych do wypełnienia swoich obowiązków. Z uwagi na fakt, że obowiązek zgłaszania ma wejść w życie po 2017 r., należy zdecydowanie unikać powielania wymogów w zakresie sprawozdawczości nakładanych na uczestników rynku,

- rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 648/2012 z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie instrumentów pochodnych będących przedmiotem obrotu poza rynkiem regulowanym, kontrahentów centralnych i repozytoriów transakcji ⁽¹⁾:

podobnie jak wyżej, należy zdecydowanie unikać powielania wymogów w zakresie sprawozdawczości nakładanych na uczestników rynku transakcji pochodnych. W tym celu inicjatywa EBC powinna uwzględnić dane już dostępne w repozytoriach transakcji i wymagać wyłącznie brakujących danych koniecznych do tworzenia statystyk.

Zważywszy na konieczność unikania powielania obowiązków sprawozdawczych, a także biorąc pod uwagę zbliżające się wejście w życie rozporządzenia w sprawie zgłaszania transakcji finansowania papierów wartościowych oraz przejrzystości tych transakcji, proponuje się zmianę art. 11 w taki sposób, aby określał on, że – po wstępnym pierwszym przeglądzie – w przypadku wejścia w życie nowych podobnych wymogów w zakresie sprawozdawczości nakładanych prawem UE regularne aktualizacje mogą być dokonywane częściej niż co dwa lata. Na poparcie tej poprawki proponuje się także wprowadzenie nowego motywu mówiącego o tym, że – w przypadku gdy szczegółowe informacje dotyczące transakcji finansowania papierów wartościowych lub umowy na instrumenty pochodne zostały już wcześniej zgłoszone do repozytorium transakcji oraz pod warunkiem że EBC ma faktyczny dostęp do takich transakcji – wymogi w zakresie sprawozdawczości określone w rozporządzeniu EBC w sprawie statystyk dotyczących rynków pieniężnych uznaje się za spełnione.

Wniosek

Komisja zasadniczo popiera projekt rozporządzenia w takim zakresie, w jakim przyczynia się on do gromadzenia na poziomie europejskim wiarygodnych danych statystycznych na temat rynku finansowego, mających duże znaczenie dla zainteresowanych stron, w tym dla samej Komisji.

Niemniej jednak Komisja uważa, że należy zająć się wspomnianymi wyżej kwestiami.

Sporządzono w Brukseli dnia 14 listopada 2014 r.

W imieniu Komisji

Marianne THYSSEN

Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 201 z 27.7.2012, s. 1.

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Brak zastosowania rozporządzenia wobec zgłaszanej koncentracji**(Sprawa M.7253 – Groupe Lagardère/SNCF Participations/JV)**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2014/C 407/02)

W dniu 25 lipca 2014 r. Komisja stwierdziła, że koncentracja zgłaszana w powyższej sprawie nie wchodzi w zakres zastosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾, ponieważ nie stanowi koncentracji w rozumieniu art. 3 tego rozporządzenia. Niniejsza decyzja została wydana na podstawie art. 6 ust. 1 lit. a) tego rozporządzenia. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku francuskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32014M7253. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

14 listopada 2014 r.

(2014/C 407/03)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,2436	CAD	Dolar kanadyjski	1,4155
JPY	Jen	144,94	HKD	Dolar Hongkongu	9,6436
DKK	Korona duńska	7,4434	NZD	Dolar nowozelandzki	1,5829
GBP	Funt szterling	0,79440	SGD	Dolar singapurski	1,6158
SEK	Korona szwedzka	9,2376	KRW	Won	1 372,11
CHF	Frank szwajcarski	1,2015	ZAR	Rand	13,9236
ISK	Korona islandzka		CNY	Yuan renminbi	7,6230
NOK	Korona norweska	8,4530	HRK	Kuna chorwacka	7,6703
BGN	Lew	1,9558	IDR	Rupia indonezyjska	15 207,35
CZK	Korona czeska	27,653	MYR	Ringgit malezyjski	4,1769
HUF	Forint węgierski	306,12	PHP	Peso filipińskie	56,010
LTL	Lit litewski	3,4528	RUB	Rubel rosyjski	58,8280
PLN	Złoty polski	4,2295	THB	Bat tajlandzki	40,865
RON	Lej rumuński	4,4275	BRL	Real	3,2610
TRY	Lir turecki	2,7905	MXN	Peso meksykańskie	16,9441
AUD	Dolar australijski	1,4336	INR	Rupia indyjska	76,8735

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

**Opinia Komitetu Doradczego ds. Koncentracji wydana na posiedzeniu w dniu 22 kwietnia 2014 r.
dotycząca projektu decyzji w sprawie M.6905 INEOS/Solvay/JV**

Sprawozdawca: Estonia

(2014/C 407/04)

1. Komitet Doradczy zgadza się z Komisją, że zgłoszona transakcja stanowi koncentrację w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) i art. 3 ust. 4 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.
2. Komitet Doradczy zgadza się z Komisją, że zgłoszona transakcja ma wymiar unijny w rozumieniu rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.
3. Komitet Doradczy zgadza się z podanymi przez Komisję definicjami właściwych rynków produktowych i geograficznych zawartymi w projekcie decyzji.
4. W szczególności Komitet Doradczy zgadza się z opinią Komisji, że:
 - towar S-PVC, w tym wszystkie wartości K, ale z wyłączeniem HIS-PVC i pozostałych kopolimerów, stanowi właściwy rynek produktowy,
 - zakres geograficzny rynku towaru S-PVC jest mniejszy niż cały EOG i obejmuje Europę Północno-Zachodnią (NWE) lub też NWE+.
5. Komitet Doradczy zgadza się z oceną Komisji, że zgłoszona transakcja prawdopodobnie nie spowoduje skutków horyzontalnych, które mogłyby prowadzić do znaczącego zakłócenia efektywnej konkurencji na następujących rynkach: (i) butadien; (ii) raffinat 1; (iii) chlor; (iv) soda kaustyczna; (v) chlorek winylu; (vi) kwas chlorowodorowy; (vii) E-PVC; (viii) dichlorometan; (ix) chloroform.
6. Komitet Doradczy zgadza się z oceną Komisji, że zgłoszona transakcja prawdopodobnie nie spowoduje skutków wertykalnych, które mogłyby prowadzić do znaczącego zakłócenia efektywnej konkurencji na następujących rynkach: (i) propen i chlorek allilu; (ii) chlor i chlorek etylenu; (iii) chlor i technologie produkcji chloru; (iv) chlor i powlekanie galwaniczne; (v) sól i soda kaustyczna; (vi) sól i podchloryn sodu; (vii) technologie produkcji chloru i soda kaustyczna; (viii) technologie produkcji chloru i podchloryn sodu; (ix) powlekanie galwaniczne i soda kaustyczna; (x) powlekanie galwaniczne i podchloryn sodu; (xi) EDC i technologie EDC/VCM; (xii) EDC i VCM; (xiii) VCM i technologie EDC/VCM; (xiv) katalizatory EDC i EDC; (xv) E-PVC i VCM; (xvi) S-PVC i technologie S-PVC; (xvii) S-PVC i dodatki PVC; (xviii) E-PVC and dodatki PVC; (xix) S-PVC i związki S-PVC; (xx) tetrachlorek węgla i perchloroetylen; (xxi) tetrachlorek węgla i HFC-365mfc.
7. Komitet Doradczy zgadza się z oceną Komisji, że zgłoszona koncentracja eliminuje najbardziej znaczącą presję konkurencyjną na INEOS na rynku towaru S-PVC w Europie Północno-Zachodniej i łączy działania dostawców pierwszego i drugiego rzędu, tworząc niekwestionowanego lidera na rynku z udziałami wynoszącymi ponad 50 % i znaczącą przewagą w stosunku do innych dostawców S-PVC.
8. Komitet Doradczy zgadza się z oceną Komisji, że zgłoszona transakcja, w formie pierwotnie zaproponowanej przez strony zgłaszające, może wywołać nieskoordynowane skutki horyzontalne, które znacząco zakłóciłyby skuteczną konkurencję na rynku towaru S-PVC w Europie Północno-Zachodniej (NWE) lub też NWE+.
9. Komitet Doradczy zgadza się z oceną Komisji, że zgłoszona transakcja, w formie pierwotnie zaproponowanej przez strony zgłaszające, może wywołać nieskoordynowane skutki horyzontalne, które znacząco zakłóciłyby skuteczną konkurencję na rynku podchlorynu sodu w państwach Beneluksu.
10. Komitet Doradczy zgadza się z Komisją, że ostateczne zobowiązania zaproponowane przez zgłaszające strony w dniu 13 kwietnia 2014 r. zaradzają stwierdzonym przez Komisję problemom na rynkach towaru S-PVC i podchlorynu sodu.
11. Komitet Doradczy zgadza się z Komisją, że pod warunkiem wypełnienia zobowiązań przedstawionych przez strony w dniu 13 kwietnia 2014 r. istnieje niewielkie prawdopodobieństwo, że zgłoszona transakcja w istotny sposób zakłóci efektywną konkurencję na rynku wewnętrznym lub na znacznej jego części.
12. Komitet Doradczy zgadza się z Komisją, że w związku z powyższym należy uznać zgłoszoną transakcję za zgodną z zasadami rynku wewnętrznego oraz funkcjonowaniem porozumienia EOG, zgodnie z art. 2 ust. 2 i art. 8 ust. 2 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw oraz art. 57 Porozumienia EOG.

Sprawozdanie końcowe urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające ⁽¹⁾**INEOS/Solvay/JV****(M.6905)**

(2014/C 407/05)

1. PROCEDURA PISEMNA

1. W dniu 16 września 2013 r. Komisja Europejska („Komisja”) otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji zgodnie z art. 4 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw ⁽²⁾, w wyniku której przedsiębiorstwa INEOS AG („INEOS”) i Solvay SA („Solvay”), wspólnie określane jako „strony zgłaszające”, przejmują w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) i art. 3 ust. 4 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw wspólną kontrolę nad nowo utworzoną spółką joint venture w drodze przeniesienia aktywów („transakcja”).
2. Na podstawie przeprowadzonego badania rynku na pierwszym etapie Komisja wyraziła poważne wątpliwości co do zgodności transakcji z zasadami rynku wewnętrznego i w dniu 5 listopada 2013 r. przyjęła decyzję o wszczęciu postępowania zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. c) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. W dniu 22 listopada 2013 r. strony zgłaszające przedstawiły na piśmie swoje uwagi do decyzji na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c).
- A. Pismne zgłoszenie zastrzeżeń**
3. W dniu 21 stycznia 2014 r. Komisja przyjęła pismne zgłoszenie zastrzeżeń, w którym wstępnie stwierdziła, że transakcja znacząco utrudniłaby skuteczną konkurencję w znacznej części rynku wewnętrznego w rozumieniu art. 2 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.
4. Strony zgłaszające miały do dnia 5 lutego 2014 r. czas na udzielenie odpowiedzi na pismne zgłoszenie zastrzeżeń. W tym terminie przedłożono ich pismne odpowiedzi.
- B. Dostęp do akt**
5. Zgłaszające strony otrzymały dostęp do akt w toku procedury, w szczególności za pomocą CD-ROM-u w dniu 23 stycznia 2014 r. i 21 marca 2014 r., a także pocztą elektroniczną w dniu 10 kwietnia 2014 r.
6. W dniu 31 stycznia 2014 r. i w dniu 20 marca 2014 r., zgłaszające strony przedłożyły formalne wnioski do zespołu zajmującego się przedmiotową sprawą dotyczące dalszego dostępu do akt na podstawie art. 18 ust. 3 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, art. 17 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw ⁽³⁾ oraz art. 3 ust. 7 decyzji 2011/695/UE. Zespół zajmujący się sprawą rozpatrzył te wnioski i udzielił zgłaszającym stronom dalszego dostępu do akt.
- C. Opis stanu faktycznego**
7. W dniu 5 lutego 2014 r. Komisja przesłała stronom zgłaszającym opis stanu faktycznego, informując je o nowych dowodach, na które Komisja zamierzała powołać się w postępowaniu. Zgłaszające strony udzieliły odpowiedzi na to pismo w dniu 12 lutego 2014 r.
- D. Zainteresowane osoby trzecie**
8. Zgodnie z art. 5 decyzji 2011/695/UE dopuściłem jednego konkurenta stron zgłaszających ⁽⁴⁾ i trzy stowarzyszenia ⁽⁵⁾ reprezentujące część bazy klientów stron do postępowania w charakterze zainteresowanych osób trzecich. Poinformowałem również strony zgłaszające o tożsamości zainteresowanych osób trzecich, które mają zostać wysłuchane.

⁽¹⁾ Na podstawie art. 16 i 17 decyzji Przewodniczącego Komisji Europejskiej 2011/695/UE z dnia 13 października 2011 r. w sprawie funkcji i zakresu uprawnień urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające w niektórych postępowaniach z zakresu konkurencji (Dz.U. L 275 z 20.10.2011, s. 29) („decyzja 2011/695/UE”).

⁽²⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 139/2004 z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw (Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1) (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

⁽³⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 802/2004 z dnia 7 kwietnia 2004 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw (Dz.U. L 133 z 30.4.2004, s. 1) (rozporządzenie wykonawcze w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

⁽⁴⁾ KEM ONE SAS.

⁽⁵⁾ Europejskie Stowarzyszenie Plastikowych Rur i Osprzętu („TEPPFA”), EuPC INPA („EuPC”) reprezentujące europejskich przetwórców tworzyw sztucznych, a także Stowarzyszenie Europejskich Profili PCV i Powiązanych Produktów Budowlanych EPPA ivzw („EPPA”).

2. PROCEDURA USTNA

9. Formalne spotkanie wyjaśniające odbyło się w dniu 10 lutego 2014 r. na wniosek zgłaszających stron. Uczestniczyli w nim: zgłaszające strony i ich doradcy prawni i ekonomiczni; EuPC w charakterze zainteresowanej osoby trzeciej⁽¹⁾; stosowne służby Komisji; oraz przedstawiciele właściwych organów sześciu państw członkowskich (Belgii, Niemiec, Francji, Węgier, Finlandii i Zjednoczonego Królestwa).
10. Na spotkaniu tym odbyły się trzy zamknięte sesje⁽²⁾. Pierwsza była wynikiem wniosku stron zgłaszających na podstawie ich uzasadnionego interesu dotyczącego ochrony ich tajemnicy handlowej oraz innych informacji poufnych. Pozostałe dwie odbyły się w kontekście sesji pytań i odpowiedzi.

3. PROCEDURA PO FORMALNYM SPOTKANIU WYJAŚNIAJĄCYM

A. Środki naprawcze

11. W dniu 27 lutego 2014 r. strony zgłaszające przedłożyły pierwszy zestaw zobowiązań zgodnie z art. 8 ust. 2 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, który został zastąpiony zmienionym zestawem zobowiązań w dniu 7 marca 2014 r. Ten nowy zestaw zobowiązań został ponownie zmieniony w dniach 10 i 11 marca 2014 r. propozycją trzech alternatywnych pakietów. W dniu 12 marca 2014 r. Komisja poddała te dwa z trzech zgłoszonych alternatywnych pakietów badaniu rynkowemu. W dniu 13 kwietnia 2014 r. strony zgłaszające przedłożyły ostateczny zestaw zmienionych zobowiązań. Komisja stwierdziła, że zobowiązania przedstawione w dniu 13 kwietnia 2014 r. są odpowiednie w celu wyeliminowania problemów w zakresie konkurencji rozpoznanych w związku z transakcją.

B. Zainteresowane osoby trzecie

12. Niektóre związki zawodowe⁽³⁾, w charakterze przedstawicieli pracowników zakładu produkcyjnego INEOS w Tessenderlo, zwróciły się o możliwość złożenia ustnych wyjaśnień w odniesieniu do proponowanych środków. Zgodnie z art. 5 decyzji 2011/695/UE dopuściłem te związki zawodowe – działające w tym charakterze – do postępowania jako zainteresowane osoby trzecie. Poinformowałem o tym odpowiednio strony zgłaszające.

C. Projekt decyzji

13. Zgodnie z art. 16 ust. 1 decyzji 2011/695/UE dokonałem przeglądu projektu decyzji i uważam, że dotyczy on jedynie zastrzeżeń, co do których strony zgłaszające miały możliwość przedstawienia swoich stanowisk.

4. PODSUMOWANIE

14. Stwierdzam, że w niniejszej sprawie przestrzegano skutecznego wykonywania praw procesowych wszystkich stron.

Bruksela, dnia 29 kwietnia 2014 r.

Joos STRAGIER

⁽¹⁾ Pozostałe zainteresowane osoby trzecie nie złożyły wniosków o dopuszczenie do udziału w spotkaniu wyjaśniającym.

⁽²⁾ Zob. art. 13 decyzji 2011/695/UE.

⁽³⁾ Chodzi o następujące związki: (1) ABVV Algemeen Belgisch Vakverbond; (2) ACLVB Liberale Vakbond; (3) ACV bouw – industrie & energie; (4) BBTK Bond van bedienden, technici en kaderleden; i (5) LBC-NVK vakbond voor bedienden en kaderpersoneel.

STRESZCZENIE DECYZJI KOMISJI**z dnia 8 maja 2014 r.****uznającej koncentrację za zgodną z rynkiem wewnętrznym oraz z funkcjonowaniem Porozumienia EOG****(Sprawa M.6905 – INEOS/Solvay/JV)***(notyfikowana jako dokument nr C(2014) 2984 final)***(Jedynie tekst w języku angielskim jest autentyczny)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2014/C 407/06)

W dniu 8 maja 2014 r. Komisja przyjęła decyzję w sprawie połączenia przedsiębiorstw na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw⁽¹⁾, w szczególności jego art. 8 ust. 2. Pełen tekst decyzji w wersji bez klauzuli poufności – w razie konieczności w wersji tymczasowej – jest dostępny w autentycznym języku sprawy na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji pod następującym adresem: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I. WPROWADZENIE

1. W dniu 16 września 2013 r. Komisja Europejska („Komisja”) otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw)⁽²⁾, w wyniku której przedsiębiorstwa INEOS AG („INEOS”, Szwajcaria) i Solvay SA („Solvay”, Belgia), wspólnie określane jako „strony zgłaszające”, przejmują w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) i art. 3 ust. 4 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw wspólną kontrolę nad nowo utworzoną spółką joint venture („JV”) w drodze przeniesienia aktywów⁽³⁾.

II. STRONY I KONCENTRACJA

2. INEOS jest spółką dominującą grupy przedsiębiorstw, które zajmują się wytwarzaniem wyrobów petrochemicznych, specjalistycznych wyrobów chemicznych oraz olejów. Jej spółka zależna, INEOS ChlorVinyls, jest europejskim producentem chlorków metali alkalicznych i dostawcą polichloru winylu („PVC”).
3. Solvay jest spółką dominującą w grupie przedsiębiorstw prowadzących działalność międzynarodową w sektorze badań, rozwoju, produkcji, wprowadzania na rynek oraz sprzedaży chemikaliów i tworzyw sztucznych. SolVin jest europejskim dostawcą żywic polichloru winylu, kontrolowanym przez Solvay w 75 % (minus jedna akcja), pozostałe 25 % (plus jedna akcja) znajduje się w posiadaniu BASF. W dalszej części tego dokumentu terminy Solvay i SolVin zostały wykorzystane do zidentyfikowania podmiotu należącego do tej samej grupy.
4. W dniu 6 maja 2013 r. zgłaszające strony podpisały list intencyjny z myślą o połączeniu ich europejskiej działalności związanej z produktami chlorowinyłowymi i powiązanych przedsiębiorstw w ramach JV, w którym każda ze stron posiadać będzie 50 % udziałów („transakcja”). List intencyjny przewiduje mechanizmy wyjścia, zgodnie z którymi przedsiębiorstwo INEOS miałoby przejąć 50 % udziałów w JV: ustalenia dotyczące wyjścia musiałyby być przestrzegane od trzech do sześciu lat od momentu utworzenia spółki joint venture, a po upływie tego czasu INEOS stałby się wyłącznym właścicielem przedsiębiorstwa. W każdym przypadku, sześć lat po utworzeniu spółki JV, INEOS stanie się jej wyłącznym właścicielem. Transakcja została publicznie ogłoszona w dniu 7 maja 2013 r.
5. Komisja uważa, że na mocy listu intencyjnego transakcja stanowi koncentrację w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw oraz doprowadziłaby do utworzenia spółki joint venture o pełnym zakresie funkcji w rozumieniu art. 3 ust. 4 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.

III. WYMIAR UE

6. Łączny światowy obrót przedmiotowych przedsiębiorstw wyniósł ponad 5 mld EUR w 2011 r. Ogólnounijny obrót każdego z nich przekracza 250 mln EUR i w żadnym państwie członkowskim nie osiąga więcej niż dwie trzecie ich łącznego obrotu na terenie całej UE. W związku z tym transakcja ma wymiar unijny.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ze skutkiem od dnia 1 grudnia 2009 r. Traktatem o funkcjonowaniu Unii Europejskiej („Traktat”) wprowadzono pewne zmiany, takie jak zastąpienie terminu „Wspólnoty” przez „Unię” i terminu „wspólnego rynku” przez „rynek wewnętrzny”. Terminologia Traktatu będzie stosowana w całym niniejszym streszczeniu projektu decyzji.

⁽³⁾ Publikacja w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej C 273 z 21.9.2013, s. 18.

IV. PROCEDURA

7. Na podstawie przeprowadzonego badania rynku na pierwszym etapie Komisja wyraziła poważne wątpliwości co do zgodności transakcji z zasadami rynku wewnętrznego i w dniu 5 listopada 2013 r. przyjęła decyzję o wszczęciu postępowania zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. c) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. W dniu 22 listopada 2013 r. strony zgłaszające przedstawiły na piśmie swoje uwagi do decyzji na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c).
8. W dniu 18 listopada 2013 r. na wniosek stron zgłaszających termin przyjęcia ostatecznej decyzji w tej sprawie został przedłużony o 10 dni roboczych.
9. W dniu 21 stycznia 2014 r. Komisja przyjęła pisemne zgłoszenie zastrzeżeń. Następnie stronom przyznano dostęp do akt. W dniu 5 lutego 2014 r. strony zgłaszające udzieliły odpowiedzi na pisemne zgłoszenie zastrzeżeń.
10. Opis stanu faktycznego wysłano stronom zgłaszającym dnia 5 lutego 2014 r. W dniu 12 lutego 2014 r. strony zgłaszające udzieliły odpowiedzi na to pismo.
11. Na wniosek stron zgłaszających w dniu 10 lutego 2014 r. odbyło się złożenie ustnych wyjaśnień na spotkaniu wyjaśniającym.
12. W dniu 13 lutego 2014 r., za zgodą stron zgłaszających, Komisja przedłużyła termin przyjęcia ostatecznej decyzji o 10 dni roboczych.
13. W dniu 27 lutego 2014 r. („zobowiązania z dnia 27 lutego 2014 r.”) strony zgłaszające przedłożyły pierwszy zestaw środków zaradczych. Zobowiązania te nie zostały poddane testowi rynku i zostały zastąpione przez zmieniony zbiór zobowiązań przedstawionych w dniu 7 marca 2014 r., co pociągnęło za sobą automatyczne przedłużenie terminu na przyjęcie ostatecznej decyzji w tej sprawie o dodatkowe 15 dni roboczych. Środki te zostały następnie zmienione w dniach 10 i 11 marca 2014 r. („zobowiązania z dnia 11 marca 2014 r.”).
14. W dniu 12 marca 2014 r. rozpoczęto test rynku w celu oceny, czy zmienione środki zaradcze byłyby odpowiednie do rozwiązania problemów w zakresie konkurencji stwierdzonych przez Komisję.
15. W dniu 13 kwietnia 2014 r. strony zgłaszające przedstawiły ostateczną propozycję zmienionych zobowiązań zawierających dalsze zmiany.
16. Komitet Doradczy omówił projekt decyzji dnia 22 kwietnia 2014 r. i wydał pozytywną opinię.

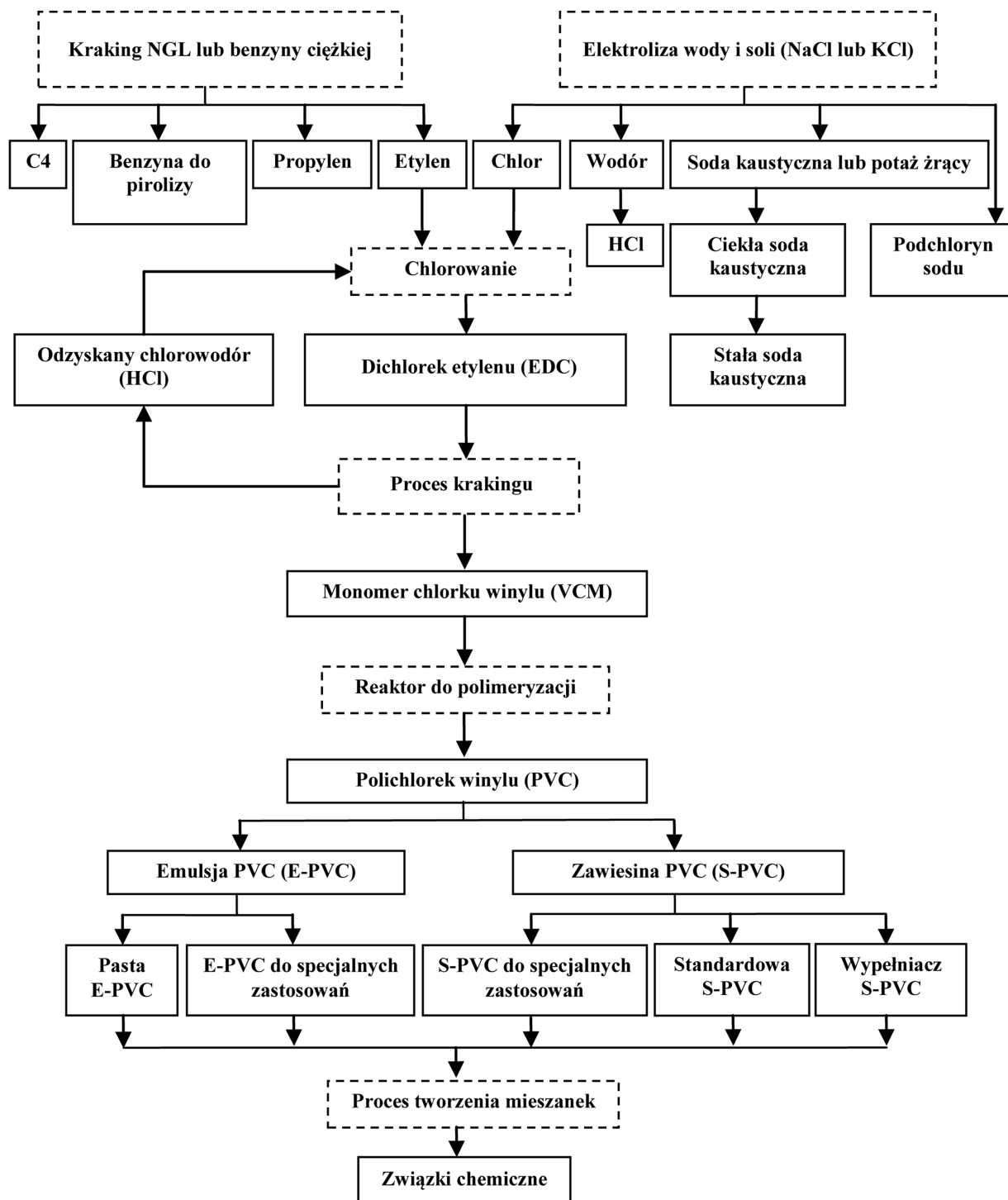
V. OCENA

17. Sprawa dotyczy znacznej liczby rynków w odniesieniu do produkcji polichloru winylu⁽¹⁾. Proces produkcji polichloru winylu jest zintegrowanym łańcuchem procesów, w którym chlor i etylen to główne czynniki produkcji, jak przedstawiono na wykresie poniżej.

⁽¹⁾ Polichlorek winylu jest wytwarzany w kilku etapach obejmujących kilka produktów pośrednich. Ponadto produkcja polichloru winylu jest ściśle związana z produkcją sody kaustycznej.

Wykres 1

Przegląd procesów i produktów pośrednich w produkcji polichloroku winylu



Źródło: Formularz CO

18. Transakcja wywiera wpływ horyzontalny na rynki przedstawione poniżej: (i) zawieszina polichloroku winylu („S-PVC”); (ii) podchloryn sodu; (iii) butadien; (iv) raffinat 1; (v) chlor; (vi) ciekła soda kaustyczna; (vii) monomer chloroku winylu („VCM”); (viii) kwas chlorowodorowy; (ix) emulsja polichloroku winylu („E-PVC”); (x) dichlorometan; (xi) chloroform. Spowoduje to również horyzontalne nakładanie się działalności na rynkach etylenu, benzyny do pirolizy, propylenu, butadienu, dichloroku etylenu („EDC”) i związków S-PVC.
19. Transakcja wywiera również wpływ wertykalny na rynki przedstawione poniżej: (i) propylen i chlorek allilu; (ii) chlor i EDC; (iii) chlor i technologie produkcji chloru; (iv) chlor i powlekanie galwaniczne; (v) sól i soda kaustyczna; (vi) sól i podchloryn sodu; (vii) technologie produkcji chloru i soda kaustyczna; (viii) technologie produkcji chloru i podchloryn sodu; (ix) powlekanie galwaniczne i soda kaustyczna; (x) powlekanie galwaniczne i podchloryn sodu; (xi) EDC i technologie EDC/VCM; (xii) EDC i VCM; (xiii) VCM i technologie EDC/VCM; (xiv) katalizatory EDC i EDC; (xv) E-PVC i VCM; (xvi) S-PVC i technologie S-PVC; (xvii) S-PVC i dodatki PVC; (xviii) E-PVC i dodatki PVC; (xix) S-PVC i związki S-PVC; (xx) tetrachlorek węgla i perchloroetylen; (xxi) tetrachlorek węgla i HFC-365mfc.
20. Komisja uważa, że transakcja ta wzbudziła obawy co do konkurencji w odniesieniu do horyzontalnego nakładania się działalności dotyczącej S-PVC i rynków podchlorynu sodu. Komisja nie zgłosiła zastrzeżeń w odniesieniu do pozostałych rynków, na które koncentracja wywarła wpływ. W związku z tym te inne rynki nie zostaną omówione w niniejszym streszczeniu ⁽¹⁾.

1. Definicja rynku produktowego

21. S-PVC jest wykorzystywany zarówno do sztywnych (nieplastifikowanych), jak i elastycznych (plastifikowanych) zastosowań końcowych. Sztywne zastosowanie obejmuje rury, formowane elementy wyposażenia i produkty profilowane (tj. ościeżnice okien i drzwi). Elastyczne zastosowanie obejmuje folie i arkusze do izolacji przewodów i kabli. S-PVC ma wiele innych zastosowań, takich jak wytwarzanie butelek.
22. Komisja stwierdza, że właściwy rynek produktowy na potrzeby oceny skutków transakcji jest ogólnym rynkiem produkcji i dostawy standardowej zawiesziny PVC (standardowej S-PVC), w tym wszystkich wartości K, z wyłączeniem kopolimerów w ogóle, jak również S-PVC o wysokiej odporności. Niektóre czynniki różnicujące pomiędzy różnymi stopniami jakości standardowej zawiesziny PVC (standardowej S-PVC) są jednak brane pod uwagę – w stosownych przypadkach – do oceny wpływu na konkurencję. Ponadto, z uwagi na względy dotyczące strony podaży, w obliczeniach udziału w rynku w oparciu o moce produkcyjne Komisja bierze pod uwagę zdolność i motywację każdego z dostawców polichloroku winylu do zaangażowania mocy produkcyjnych wcześniej wykorzystywanych do innych rodzajów S-PVC w produkcji standardowej zawiesziny PVC (standardowej S-PVC).
23. Podchloryn sodu jest wykorzystywany w różnych stężeniach do różnych zastosowań. Stosuje się go jako środek dezynfekujący i wybielający w gospodarstwach domowych i w przemyśle, a także do uzdatniania wody. Większość produkcji podchlorynu sodu w EOG jest nieodłącznym produktem ubocznym w procesie wytwarzania chloru („automatyczny” podchloryn sodu). Kiedy zapotrzebowanie przekracza „automatyczną” ilość wyprodukowaną jako produkt uboczny w procesie produkcji chloru, podchloryn sodu może być także wytwarzany celowo („zamierzony” podchloryn sodu).
24. Komisja uważa, zgodnie ze swoimi poprzednimi decyzjami, że podchloryn sodu stanowi jeden rynek produktowy.

2. Definicja rynku geograficznego

25. Jeśli chodzi o rynek standardowej S-PVC, Komisja stwierdza, że zakres geograficzny rynku ma charakter regionalny i węższy niż całe EOG. Jakościowe i ilościowe dowody znajdujące się w aktach Komisji wskazują na północno-zachodnią Europę („NWE”), region obejmujący Belgię, Luksemburg, Niderlandy, Danię, Francję, Niemcy, Irlandię, Szwecję, Norwegię i Zjednoczone Królestwo, jako samodzielny klaster, gdzie warunki konkurencji są jednolite. Do celów niniejszej decyzji nie jest jednak konieczne wypracowanie ostatecznego stwierdzenia co do tego, czy rynek regionalny obejmuje tylko NWE lub rozciąga się na szerszy obszar geograficzny (tzw. klaster „NWE+”, to znaczy NWE plus Austria, Finlandia, Włochy i Szwajcaria), ze względu na to, że transakcja prowadzi do znacznego zakłócenia skutecznej konkurencji w ramach obu sposobów określenia rynku.
26. Jeśli chodzi o rynek podchlorynu sodu, biorąc pod uwagę specyfikę regionu Beneluksu i brak istotnych barier w handlu, Komisja stwierdza, że właściwy rynek geograficzny dla podchlorynu sodu może w tym przypadku zostać uznany za regionalny, obejmujący cały region Beneluksu.

⁽¹⁾ Zob. sekcje 7 i 9 decyzji.

3. Ocena konkurencji

27. Jeśli chodzi o standardową S-PVC, INEOS i Solvay są odpowiednio największym i drugim co do wielkości dostawcą w NWE. W 2012 r. udział w rynku przedsiębiorstwa INEOS oparty na sprzedaży i mocach produkcyjnych wyniósł [30–40] %, podczas gdy w tym samym roku udział w rynku przedsiębiorstwa Solvay wyniósł około [20–30] %. Zarówno w przypadku NWE, jak i NWE+ transakcja doprowadziłaby do powstania niekwestionowanego lidera rynku z udziałem w rynku w wysokości [50–60] % pod względem wszystkich wskaźników (sprzedaży i mocy produkcyjnych).
28. Komisja znalazła również jakościowe i ilościowe dowody wskazujące na to, że obecna pozycja przedsiębiorstwa INEOS na rynku NWE/NWE+ umożliwia mu posiadanie pewnej władzy rynkowej. Dokładniej rzecz ujmując, INEOS obecnie posiada silną pozycję na rynku standardowej S-PVC, co jest częściowo wynikiem dwóch poprzednich koncentracji zatwierdzonych przez Komisję na podstawie dostępnych jej wtedy informacji. Komisja znalazła dowody na to, że nabycie przedsiębiorstwa Tessenderlo przez INEOS spowodowało wzrost cen w NWE o [0 do 10] %.
29. Ponadto Komisja stwierdziła, że Solvin wywiera względem INEOS najbardziej znaczącą presję konkurencyjną i że pozostali dostawcy standardowej S-PVC z siedzibą w NWE i dostawcy EOG spoza tego regionu nie mają motywacji, nawet jeśli rozpatruje się ich zbiorowo, do rozszerzenia swojej produkcji na tyle, aby wyrównać wzrost cen spowodowany działalnością spółki joint venture. Co więcej, obecnie przywóz nie odgrywa ważnej roli na rynku standardowej S-PVC i prawdopodobnie nie ulegnie zwiększeniu w najbliższej przyszłości do takiego stopnia, aby ograniczyć działanie połączonego podmiotu INEOS/Solvay po transakcji.
30. Wreszcie, na podstawie analiz ekonomicznych wykonanych podczas fazy II, Komisja uznała, iż deklarowany przez strony zgłaszające przyrost efektywności kosztów zmiennych nie spełnia trzech łącznych kryteriów określonych w Wytocznych w sprawie oceny horyzontalnego połączenia przedsiębiorstw ⁽¹⁾.
31. W związku z tym Komisja stwierdziła, że prawdopodobne jest, że transakcja utrwali stopień władzy rynkowej przedsiębiorstwa INEOS i doprowadzi do znaczącego zakłócenia efektywnej konkurencji z powodu nieskoordynowanych skutków; to z kolei spowoduje utworzenie podmiotu dominującego, który będzie w stanie i prawdopodobnie będzie zmotywowany, aby podwyższyć ceny i zmniejszyć produkcję na rynku standardowej S-PVC, niezależnie od tego, czy rynek jest zdefiniowany jako obejmujący NWE czy jako obejmujący NWE+.
32. Jeśli chodzi o podchloryn sodu, na skutek transakcji doszłoby do połączenia pierwszego i drugiego dostawcy w regionie Beneluxu i stworzenia lidera na rynku światowym posiadającego łączny udział w rynku w wysokości [60–70] %. W związku z tym wszelka konkurencja między tymi dwoma ważnymi podmiotami na rynku przestałaby istnieć. Istotnym podmiotem pozostałaby tylko jedna spółka Akzo z udziałem [20–30] %.
33. Komisja stwierdziła zatem, że transakcja doprowadzi do znaczącego zakłócenia efektywnej konkurencji poprzez stworzenie podmiotu dominującego, który będzie w stanie i prawdopodobnie będzie zmotywowany, aby nakładać wyższe ceny i ograniczać produkcję na rynku podchlorynu sodu w regionie Beneluxu.

4. Podsumowanie

34. W decyzji na podstawie art. 8 stwierdzono zatem, że transakcja znacząco utrudniłaby efektywną konkurencję na rynku wewnętrznym w wyniku jej horyzontalnych nieskoordynowanych skutków na rynku standardowej S-PVC w NWE/NWE+ i na rynku podchlorynu sodu w regionie Beneluxu.

VI. ZOBOWIĄZANIA

1. Opis zobowiązań

35. Ostatecznie zatwierdzonymi zobowiązaniami były te przedstawione przez strony w dniu 11 marca, a w wersji zmienionej w dniu 13 kwietnia 2014 r.
36. Te zobowiązania składają się ze zbycia uprzednio określonego nabywcy (i) pionowo zintegrowanego łańcucha PVC przedsiębiorstwa INEOS obejmującego halę elektrolizy membranowej, zakład EDC/VCM oraz aktywa związane z produkcją (w tym aktywa związane z produkcją podchlorynu sodu) obsługiwane przez przedsiębiorstwo INEOS w Tessenderlo w Belgii (ale z wyłączeniem znajdującej się na miejscu hali elektrolizy rtęciowej i aktywów związanych z produkcją potażu żrącego) oraz zakłady S-PVC należące do przedsiębiorstwa INEOS w Mazingarbe (we Francji) i w Beek Geleen (w Niderlandach) („pakiet LVM”); oraz (ii) pionowo zintegrowanego łańcucha PVC przedsiębiorstwa INEOS obejmującego aktywa związane z produkcją chloru i EDC w Runcorn (w Zjednoczonym Królestwie) i operacje VCM/S-PVC w Wilhelmshaven (w Niemczech) („pakiet Wilhelmshaven/Runcorn”).

⁽¹⁾ Strony zgłaszające przedstawiły model gospodarczy w celu oceny skutków transakcji obejmujący deklarowany przyrost efektywności kosztów zmiennych. Komisja zauważa, że nawet uwzględniając oświadczenia stron zgłaszających dotyczące przyrostu efektywności w wynikach modelowania, transakcja będzie w dalszym ciągu powodować znaczące skutki cenowe.

37. Zobowiązania te prawie w całości usuwają nakładanie się zainstalowanych mocy produkcyjnych S-PVC. Ponadto trzy oferowane zakłady S-PVC są bardzo dobrze zlokalizowane w NWE. Włączenie aktywów wyższego szczebla, posiadających dobry dostęp do głównych czynników produkcji, jest spójne z wynikami badania rynku i testu rynku, które wskazują, że integracja pionowa i dostawy etylenu są kluczowe dla skutecznego konkurowania na rynku standardowej S-PVC. Zobowiązania te usuwają także w całości nakładanie się działalności na rynku podchlorynu sodu w regionie Beneluksu.
38. Na tej podstawie oraz z uwzględnieniem klauzuli określonego nabywcy Komisja stwierdziła, że zobowiązania przedstawione w dniu 11 marca, a zmienione w dniu 13 kwietnia 2014 r., były wystarczające, aby rozwiać obawy dotyczące naruszenia konkurencji wskutek transakcji.

VII. WNIOSKI I PROPOZYCJE

39. W decyzji na mocy art. 8 ust. 2 stwierdzono, że pod warunkiem pełnego przestrzegania zobowiązań z dnia 11 marca 2014 r. transakcja nie zakłóci w znaczący sposób efektywnej konkurencji na rynku wewnętrznym ani w znacznej jego części. W związku z powyższym Komisja uznaje zgłoszoną transakcję za zgodną z rynkiem wewnętrznym i Porozumieniem EOG, zgodnie z art. 2 ust. 2 i art. 8 ust. 2 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, i art. 57 Porozumienia EOG.
-

SĄD DO SPRAW SŁUŻBY PUBLICZNEJ UNII EUROPEJSKIEJ

Kryteria przydziału spraw do izb

(2014/C 407/07)

Sąd w dniu 1 października 2014 r. postanowił, zgodnie z art. 4 załącznika I do statutu Trybunału Sprawiedliwości oraz swoim regulaminem postępowania, z chwilą wpłynięcia skargi przydzielać sprawy na przemian do pierwszej, drugiej i trzeciej izby według kolejności ich rejestracji w sekretariacie, bez uszczerbku dla możliwości przekazania sprawy pełnemu składowi lub izbie w składzie jednego sędziego.

Prezes Sądu może odstąpić od powyższych zasad przydziału ze względu na powiązanie między sprawami, jak również celem zapewnienia zrównoważonego i spójnego podziału pracy w ramach Sądu.

AGENCJA DOSTAW EURATOMU

Publikacja końcowych sprawozdań finansowych za rok budżetowy 2013

(2014/C 407/08)

Pełna publikacja końcowych sprawozdań finansowych znajduje się pod następującym adresem:

<http://ec.europa.eu/euratom/accounts.html>

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa M.7400 – Federal-Mogul Corporation/TRW Engine Components)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2014/C 407/09)

1. W dniu 10 listopada 2014 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Federal-Mogul Corporation („FDML”, USA) przejmie, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, kontrolę nad działalnością w zakresie komponentów do zaworów silnikowych przedsiębiorstwa TRW Automotive Inc. („TEC”, USA), w drodze zakupu akcji i aktywów.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku FDML: międzynarodowe przedsiębiorstwo, które opracowuje, produkuje i sprzedaje silniki, elementy przekładniowe i przenoszące napęd, a także materiały cierne do układów hamulcowych, podwozia, uszczelki i wycieraczki dla przemysłu motoryzacyjnego, kolejowego i do innych zastosowań. FDML zajmuje się również dystrybucją, wprowadzaniem do obrotu i sprzedażą płynów hamulcowych i elementów układów hamulcowych (np. tarcz), podwozi, uszczelk i podzespołów silników, a także urządzeń pomocniczych,
- w przypadku TEC: ogólnoswiatowa działalność w zakresie komponentów do silników, obejmująca projektowanie, opracowywanie, symulację, testowanie, produkcję i sprzedaż zaworów silnikowych, komponentów mechanizmów rozrządu zaworowego, rotatorów zaworów, elementów ustalających, elementów popychaczy i wahaczy, w każdym przypadku dla przemysłu motoryzacyjnego lub do zastosowań w silnikach pojazdów ciężarowych o dużej ładowności.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przysyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: M.7400 – Federal-Mogul Corporation/TRW Engine Components, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL